

# Soneto a Cristo Crucificado

Spanish: Anonymous, 16th C early 17th C; English translation: Art Eschenlauer  
music: Domenico Mazzocchi (1640), arr. Art Eschenlauer (2015)

*p* *mp*

Notes in red are in the original manuscript but may be omitted

♩ = 75

Baritone

No me mue - ve, mi Dios, pa - ra que - rer - te, El  
My God, it does not move me to be - friend Thee that

8' jack

Harpichord

4

Bar.

Çie - lo que me tie - nes pro - me - ti - do.  
Thou hast promised heav - ven - ly sal - va - tion.

Hch.

7 *p*

Bar.

Ni me mue - v'el In - fier - no tan te - mi - do, Pa - ra de - jar por  
And ter - ror of e - ter - nal con - dem - na - tion is not what moves my

Hch.



25

Bar. *f* *tr* *mp* *p*

y — tu — muer — te. — Mué — ves me'al — fin mio Dios de tal ma —  
 and death do — send — Thee. — Thy love so — moves me nought to prize a —

Hch.

5

8' jack

*mp*

29

Bar.

ne — ra, Que si — no hub — ie — ra Çie — lo, yote'a-ma —  
 bove — Thee, that, were — there not a Hell, — I — yet — would — fear —

Hch.

33

Bar. *mp*

ra, y si — no hub — ie — ra In — fier — no — Te te —  
 Thee, and, were there not a Heav — en, I yet — would —

Hch.

36

Bar. *tr* (,)

mie — — — — — ra.  
 love — — — — — Thee.

Hch.

39 *p* *mp*

Bar. *p* *mp*

Ni tie - nes que me dar por que te que - ra, Por que si  
 Thou needst not give me more to have me love Thee; for, had I

Hch.

42

Bar.

quan - to es - per - ro no es - pe - ra -  
 not such hope of be ing near

Hch.

4' + 8' jacks *mf*

45 *mf*

Bar. *mf*

ra, Lo mis - mo que te que - ro, te qui -  
 Thee, I yet would love Thee just as now I

Hch.

48

Bar.

sie love ra.  
 love Thee.

Hch.